

Методические указания по освоению дисциплины
Б1.В.ДВ.09.02 Прагматический аспект высказывания

Направление подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование»
Профиль подготовки Иностранный язык (английский)

1. Цели дисциплины: расширить знания в области функциональной грамматики и лингвистики текста, а также приобрести дополнительные практические навыки в сфере организации речи на английском языке; способствовать формированию вторичной культурно-языковой личности через изучение английского языка в контексте культуры общества, говорящего на этом языке.

Задачи дисциплины:

- ознакомить студентов с системным анализом речевых высказываний в современных терминах лингвопрагматики, теории речевой коммуникации, функциональной стилистики; основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); с культурой устной и письменной речи.

2. Цель методических рекомендаций: обеспечить обучающемуся оптимальную организацию процесса освоения дисциплины.

Процесс освоения дисциплины включает посещение лекций, практических занятий по расписанию, самостоятельную работу обучающегося, а также прохождение текущего контроля знаний и промежуточной аттестации (сдача зачета и экзамена).

3. Методические указания по выполнению самостоятельной работы

Успешное овладение любой информацией на английском языке во многом зависит от эффективности самостоятельной работы студентов. Студент должен помнить, что языком нужно заниматься ежедневно, мозг нуждается в постоянной тренировке. Исследования кривых забывания показали, что забывание происходит наиболее интенсивно в первые 6 часов после запоминания. Если информацию требуется запечатлеть на длительный срок, ее целесообразно повторить через 15-20 минут, затем через 8-9 часов и через 24 часа. На прочность запоминания влияют особенности самоинструкции или временной установки. Вы можете лучше запомнить необходимый для усвоения материал, если поставите перед собой задачи запоминания:

- на полноту;
- на точность;
- на прочность.

Ваша личная установка повлияет не только на сам факт запоминания, но и на длительность запоминания. Старайтесь больше фраз проговорить по дороге домой (например, в транспорте) или дома (например, когда убираете квартиру).

Как запомнить «незапоминающийся, непослушный» материал. Не старайтесь «зубрить», запоминать механически, в отрыве от контекста. Постарайтесь представить себе, «увидеть» те предметы или явления, которые обозначаются словами английского языка, соотнести заучиваемую фразу с определенной ситуацией и повторить её не менее 7 раз. Уделяйте особое внимание «готовым фразам», которые можно использовать в максимальном количестве случаев.

Работая самостоятельно над учебником, не пренебрегайте комментариями, приложениями, схемами, таблицами. Читайте, осмысливайте их, и ваши знания будут прочнее.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

В качестве оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины используются ответы на вопросы, выполнение упражнений и творческих заданий. Примерные формулировки вопросов и заданий для текущего контроля сводятся к следующим:

1. Каким образом соотносятся понятия «семантическая функция» и «значение формы»?
2. Найдите в Интернете и справочной литературе определения коммуникации и общения. В чем сходство и своеобразие определений у разных авторов?
3. Существует ли текст вне коммуникативного пространства?
4. Прокомментируйте следующее определение: «Текстовая личность есть системно организованная структура, функционирующая в условиях речевой коммуникации».
5. Проведите небольшое исследование на тему: *Подарок как средство межличностной коммуникации*. Что принято и что не принято дарить среди ваших друзей, родственников, знакомых? Какова знаковая функция подарка в том или ином контексте? Как влияет ситуация и среда на вид и форму подарка? Какое речевое сообщение сопровождает коммуникативное действие дарения в разных культурах?
6. Прочитайте следующий текст. В чем причина непонимания между действующими лицами? Какие еще примеры провала коммуникативной стратегии вы могли бы привести?

As a young American tourist in France, you have been invited to dinner at the home of a French business associate of your father. You know that under such circumstances it is considered polite to bring a bouquet of flowers to the hostess.

Accordingly, you arrive at the door of the apartment with a handsome bouquet of white chrysanthemums.

As your hostess greets you, you offer a bouquet to her. You notice a look of surprise and distaste cross her countenance before she masters herself and accepts your offering graciously.

All evening you are haunted by the feeling that you have done something wrong. You would like to apologize but you are at a loss to know what for.

What could explain your hostess's reaction?

- A) A bouquet of chrysanthemums is considered an apology for a serious blunder in French culture.
- B) A bouquet of chrysanthemums is considered a proposal of marriage in French culture.
- C) Chrysanthemums are considered the flower of death in French culture.
- D) The hostess was allergic to chrysanthemums. (H. Ned Seelye. Teaching Culture. Strategies for Intercultural Communication. – Illinois USA, 1994. – C. 171).

7. Опишите семантическое пространство предложенного текста.
8. Проанализируйте признаки речевого акта (коммуникативная целеустановка, предмет коммуникации, признаки ситуации, в пределах которой осуществляется коммуникация, социальная характеристика участников коммуникации), реализованные в предложенном тексте.
9. Каковы средства связи текста?
10. В предложенном ниже тексте 1) разделите каждый абзац на сверхфразовые единства; 2) укажите, какими средствами осуществляется в них проспективная и ретроспективная корреляция; 3) какие типы повторов представлены в них? 4) как осуществляется межабзацная связь?

What O'Donnell had seen there had appalled him. The hospital was run down physically, its organization slack, its medical standards with a few exceptions low. The

chiefs of surgery and medicine had held their posts for years; O'Donnell had sensed that their objective in life was to preserve an amiable status quo. The administrator was a doddering incompetent. The hospital's intern training programme had fallen into disrepute. There was no budget for research. Conditions under which nurses lived and worked were almost medieval. Orden Brown had shown him everything, concealed nothing. Disgusted he never wanted to see the hospital again.

Over dinner in the quiet tapestried dining-room of Orden Brown's home he was told the story. It was not an unfamiliar one. Three Counties Hospital, once progressive modern and rated high in the state, had fallen prey to complacency and lassitude. The chairman of the board had been an ageing industrialist, who most of the time had delegated responsibility to someone else appearing at the hospital for the occasional social function. Heads of divisions had mostly held their posts for many years and averse to change. Younger men beneath them had at first fretted, then becoming frustrated, had moved elsewhere. Finally the hospital's reputation became such that young highly qualified graduates no longer sought to join the staff. Because of this others with lesser qualifications had been allowed in. This was the situation at the time O'Donnell had come on the scene. (A. Hailey. *The Final Diagnosis*).

11. Охарактеризуйте коммуникативно-интенциональное содержание и лингвистические иллокутивные индикаторы прагматических типов высказывания.
12. Выделите группы глагольных предикатов, наиболее характерные для речевой ситуации побуждения (на примере английской художественной прозы).
13. На примере художественных диалогов проследите функционально-прагматическую соотносительность разделительных вопросов и сопровождающих их обращений.
14. Practice making the introduction of people from different walks of life in formal and informal situations.
15. Make use of a dictionary to make sure you know the meanings of the English words 'commitment', 'attachments', and 'involvement'. How are these words related to the subject matter discussed?
16. Interview your parents. Ask them to identify advantages and disadvantages of having long-time commitments. Be prepared to share with the class your findings.
17. In groups of two or three, use Internet or other resources to find out about the history of the feminist movement in the USA. Discuss how this history might affect the culture of the people living in the USA today. Be prepared to report the information to the class.
18. Using Collins Cobuild English Dictionary for Advanced Learners, explain the cultural connotations of the words 'teashop', 'barmaid', 'salesgirl'. What are the corresponding American words? How does the notion of 'political correctness' apply here?
19. Collect examples of formal and informal greetings from Russian, British and American fiction. Give your comment.
20. Try to find some funny stories demonstrating differences of cultural behavior in different social situations. Give your comment.
21. Draw a chart of acceptable and unacceptable topics of conversation in Russia, Great Britain, the United States, and other countries that you are familiar with. Share this information with the class.
22. In British, American or Russian fiction, select a scene describing a party. Dramatize it with your partner. Be prepared to discuss the performances.
23. Write your reaction to the following statement: "When in Rome do as Romans do". You may agree or disagree with it.
24. Collect examples of formal and informal leave-taking from Russian, British and American fiction. Give your comment.
25. Write a thank-you letter to your host family for hospitality, attention shown to you, and particular memories, upon your return to your own country.

26. Write a brief description of the dining-room atmosphere at your house. Be prepared to read it to the class.
27. Use the World Wide Web to find information about the attitude toward time in different cultures. Is the value of time in the cultural traditions of those people a static or dynamic phenomenon?
28. Develop a list of up to ten questions to ask people about the traffic situation in your city, their travel problems, and the work of the public transport system.

Итоговая аттестация включает собеседование по вопросам, охватывающим различные аспекты функционирования английского языка повседневного общения в англоязычных странах.

Программа зачета

Структура и содержание зачета.

Цель и задачи зачета по д/в «Прагматический аспект высказывания». Целью зачета является выявление степени сформированности базовой профессиональной компетентности предметным содержанием дисциплины. Основными задачами зачета являются проверка:

- сформированности необходимой лингвистической базы знаний по данной дисциплине;
- наличия теоретических и практических знаний и умений анализа языковых фактов с лингвистической точки зрения с учетом будущей профессии.
- осмысление языковых моделей в контексте их социально-культурного комментария;
- формирование правильной прагматической установки на их использование в разговорной речи в рамках предложенных тем.

Критерии оценки

При выставлении баллов преподаватель руководствуется критериями оценки, изложенными в «Положении о балльно-рейтинговой системе знаний студентов СахГУ». Перевод баллов в оценки по пятибалльной системе осуществляется также в соответствии с рекомендациями данного положения:

менее 52 % - неудовлетворительно

52 % и более – удовлетворительно

70 % и более – хорошо

85 % и более – отлично